降至攝氏寒暑表○下拾九度以下○事至尋常○不佞住北埠時所親知○此刻實非裘不煖○爐火同爲必需○是故英屬內○除接濟糧食○棉衣與及燃料○更爲度歲不可缺○缺則窮黎雖有食而不餒○亦未必不因凍而致死○由是觀之○賑款之浩大○恐更出乎此預算之外也

前日外人計算○以爲需用二萬萬以上○因當時災民數目之調查○祇稱三千萬○而不知實五千餘萬也○所知災民之數目既增○則賑欵之預算○自隨之而增○如是鉅資○又不知從何處得耳○

（未完）

中外新聞

◎◎◎日本對于加州排日之輿論

東京電○日本各報○對於加州通過排斥日人租地條例○皆持和緩論調○而對于現在華盛頓之談判進行○無不表示信任○大阪新聞謂日本已承認爲成效的事實○而解決此種糾葛○唯有締結新條約而已○東京公民於星期五日開全體大會○討論因加州排日條例通過所發生之問題○到會者約千人○各人發指議論○措辭極其強硬○有主張東亞排美○以爲對待美國者

◎◎◎俄國糧食缺乏之危機

倫敦電○哥本哈根中央新聞社電稱○俄國勞農政府總揆李寧已自認俄國糧食情形○危險○而無可諱言矣○據云勞農俄國向來未曾經過此次糧食危機之重大○莫斯科及其他各城市○皆因饑饉而陷于衰落之狀態○目下當要設法使農民交出糧食○分配調劑○實爲刻不容緩之舉○又陸海軍部脫羅斯基在某報上云○吾人盼望其他各國起行革命○使其不能進攻俄國○

◎◎◎英法對德賠欵問題之了解

巴黎電○駐京英使杜比昨至法外交部○遞交英國政府牒文○英法兩國政府向來于德國賠欵問題之意見分歧○從此可渙然冰釋○互相了解矣○首相李架斯將與英使會議○完結此種事宜○聞法國現不贊成協約國與德國專門家之佈魯塞會議○且對于協約國代表在給尼發所開之會議○亦拋棄其反對意見○德國或派有代表參與給尼發會議○亦未可料○此會議○係決定德國賠欵云

◎◎◎國際聯盟已成死物

馬里安電○自共和黨之夏丁被選爲美國總統後○國際聯盟大受打擊○蓋共和黨因國際聯盟○諸多不滿人意之處○是窮肉強食之聯盟○向不成認○此次總統選舉○即表示美人否認聯盟之意思○新選總統夏丁昨對人云○國際聯盟已成死物○將來夏丁當選設法將建立美國與各國間之協約○從速恢復對德對俄反對墨之邦交○並使國際協會成立○

◎◎◎愛爾蘭問題之解決難

倫敦電○茲聞又有企圖解決舉世屬目之愛爾蘭問題○有力之某政治方面○發動政府與國會新芬黨議員互通消息○以期訂立實際協約○而免愛爾蘭之破滅○又國會中統一黨議員二名○均將提議撤退愛爾蘭駐在軍隊至實事中心地點并由地方當道○負維持法律秩序之責任○以期政治的解決愛爾蘭問題之張本○於此可見英人謀解決愛爾蘭問題之苦心矣○

◎◎◎美國總選舉之結果

華盛頓電○九二〇年之美國總統與國會選舉○茲從各方面之報告而觀○其結果共和黨之上院議員夏丁○獲得選舉團中之四百零四票○民主黨之州知事曲斯○則共百二拾七票○夏丁當選爲下屆總統○至國會選舉○共和黨在上院得十席之多數○共計五十九席○民主黨三拾七席○下院共和黨得四十一席之多數○共計二百八十席○民主黨一百五十一席○社會黨一席○而禁酒黨固有之議員則落選云○

本埠新聞

◎◎◎西報紀李樹芬談話○西報載廣東醫士李樹芬到來海外○爲籌欵以維持廣東公醫院○據伊稱謂欲籌○五萬元之多○現已在美國加州欵拿省○麻崙舍路兩埠○及本卑詩省○得欵五萬元○其中○萬元○爲雲城商人捐助者○並謂吾國商人居留外邦○無論何事○凡足以協助祖國前途發達者○皆必力助等語云

◎◎◎拿獲偷電話銀箱匪○偵探新十朕與拋利○禮等六朝○在日打街夾拋路街間○經見一人○似有○漲包于太褸內○遂欲前而質問○惟該人急步而趨○意欲逃後卒經偵探追及○查其太褸內○遮有一喊線銀箱在○該犯名碼利咳市文○嗜好惡約之徒也○登時被拘入警局○據供前曾割去喊線○少○願帶警員往他處拋棄喊線處點○遂引偵探○奇化街尾○近火市隙之樹林處○見喊線十餘個○旋將碼○與喊線○復帶回警局○現碼○因禁警局候訊云

◎◎◎商宜遵例用稅票○域多利太晤士報載○域多利收稅員專士○接柯京稅務部員姊婢電○署謂設稅票○徵收奢華稅○已定于本月一號實行○本部無權取締此例○現坎屬商人○皆照法施行○彼雲埠零沽商會○獨稟請取消○碍難照准○本部亦○再批答之矣○仰宣諭各商人即照例奉行可也云云

◎◎◎兩名逃犯復被拿獲○俄人婢則與休力○前曾在本省欵汝○行劫○板木市口○被拘在案○堂訊後○判入獄五年○遂將犯解鎖○帶往二埠監獄○不料車埠抵固蘭霍時○犯竟由車窗躍去○仿尋達一星期○無從弋獲○現聞于禮拜五日○在美國華盛頓省挽押朱埠被拘○現逗留該處○候本省差員前往提解云○

◎◎◎瑣聞彙誌○本市厘陣旅館酒巴內之銀箱喊線房○昨有兩匪入內○將喊線除去○適有人入而詰諸○匪徒答云○乃除之以另換○自動者○其人竟爲所愚○彼遂得從容取去○

四丕亞有一火車○由卡忌利來雲○內載○百零六箱燒酒○值銀六千元○及抵本埠○開卡視之○則酒已不翼而飛○聞該公司偵探○現已考察此事云○

▲◎▼懸賞購緝私逃偷關者

啓者日前EL LOBO輪船在域埠繫纜適有當水手之華人八名竟爾登岸私逃有犯本局規例故本局發照第日七條規例佈告查緝究辦如中西各國人等有能知該逃犯等下落即報警察拿獲每名賞給花紅銀壹百圓如藏匿不報亦與在逃者同罪本局原定條例拿得該逃犯每名罰款五百元仍監禁或一二閱月然後撥回原籍此佈

茲將私逃者姓名尺寸列後

域埠移民局啓

吳牛　廿八歲高五尺五

黃根　廿壹歲高五尺九寸五

尹玲　廿四歲高五尺二寸

溫富　廿七歲高五尺九寸

謝容　廿六歲高五尺

梁德　廿四歲高五尺二寸五

李其　廿貳歲高五尺三寸五

黃其昌　廿二歲高五尺肆寸

▲◎▼源生泰遷鋪廣告

啓者本店而設于太埠片打街緬街經已多年久蒙僑胞垂顧深感莫銘今擴張鐵器生意轉遷緬街門牌五百拾肆號照舊營業並接理祖國滙兌銀兩書信快捷妥當如蒙賜顧格外歡迎所有函件來往請照上列西字封來無悞

民國八年十一月四號

Yuen Sang Tai & Co. Hardware
514 Main ST., P.O Box 514 Phone Sey 4068
VANCOUVER, B.C.

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏精研醫術獨得真詮總惡濟世名不虛傳
顯靈海外二十餘年醫理証候無止萬千症無大小自製丸散
花柳治法尤爲專全毒根永斷無壁無偏
丹成九轉名播八埠僑胞購用疾苦骨蹟倘遇病纏請將原委詳列信端
專家生佛窮比前賢各埠友藥至恩光証書贊頌累牘連篇
按症發藥決不稽延郵費自理效驗如仙
Chuck Sai, 904 Grant Ave San Francisco Cal. U.S.A.

◎仙方參茸特別成煙茶葉每兩沽銀叁員伍毫並無煙質自然斷癮

◎參茸海狗鞭固腎止遺精丸仔　每兩二元
◎參茸海狗鞭固精補腎益大丸　大合二元
◎男子夜夢遺精丸每兩一元七毛
◎參茸四鞭補腎興陽種子丸仔每兩二元
◎參茸四鞭壯陽種子雙料固本衛生丸　每合銀一元二毛
◎加料參茸五鞭壯陽種子大補丸每兩三元
◎參茸武溪壯氣血大補衛生丸　大合一元五小合七毛五
◎補腦安心寧睡養血丸　每兩一元五毛
◎參茸補天退少丸雙料每兩一元五毫單料每兩一元六毛
◎婦人虛爽止白帶至寶丸每兩價銀一元六毫
◎治勞傷止嘔血吐血丸仔　每兩一元五毛
◎化痰止咳順氣丸　每服三毛五每兩一元
◎順氣止咳無憂散　每服五毛
◎速效哮喘扶氣化痰丸　每包三毛
◎除痰止咳如聖丹
◎內消瘰癧痰核八寶猴蛋散　每大罎二元
◎打回頸核瘰癧消芒草療科生肌膏藥大銀一元四
◎通利大便參血丸食之日日有效不是瀉丸　每合一元八毛
◎外科止痛醒消丸（瘰癧療科皆合）
◎治遺年關脚生肌黑藥膏　大合四元
◎正齒砂除点膜退紅筋光明眼藥大罎一元三毫小
◎除点去膜退紅筋光明眼丸　每服五毛
◎消腫止痛退紅筋除点膜眼丸　每服五毛
◎珍珠鹿尾丸補腎光明眼丸　每兩二元五
◎勇女儒正頭風止痛丸每服四毛　每兩二元
◎男女心痛肚痛丸　每服二毫五
◎治日久頑癬千癩蟲毒白藥水　每兩銀一元八毛五
◎除外感傷風去潮熱萬病回春散　每罎銀三毛
◎婦女調經止腹痛萬應丸　每合一元一毛
◎婦科調經孕育種子大補丸　每合一元二毛
◎治小腸疝氣痛消核丸　每兩一元四毛
◎杜青樓免毒丸　每兩一元五毛
◎內消花柳牛王濕毒止痛丸　每服銀一元
◎應驗花柳瘙毒珠珀丸　每服一元
◎花柳人骨骨痛內消疔腫丸　每服一元
◎內消花柳瘙毒丸　每兩一元五毫
◎花柳初起白濁止痛內消丸每服三毫五
◎止日久虛濁軟濁丸　每服四毫五
◎止日久虛濁補身丸　每兩一元六毛
◎日久花柳身虛扶元解毒丸　每兩一元五毛
◎花柳愈後培寶氣血補身丸每兩一元七
◎鹹疳爛肉消腫止痛生肌珍珠散　每罎二元
◎內消瘰癧痰核八寶猴蛋丸　每兩二元半料十二元
◎撲內外痔止痛內消牛王散　每罎銀一元八毛
◎內消痔漏止大便痛血丸　每服四毫　每兩一元五
◎驅風漏除痔痛蛇膏藥　大張七毫　小張三毫五
◎打風漏除腰痛腳痛消腫膏藥　大張七毫小三毫五
◎風濕骨痛腳痛丸　每兩一元四毫　半料八元
◎寶筋活絡除軟痛健步寶血丸每兩一元二半料七元
◎少林寺還魂跌打消腫止痛散　每罎一元
◎出粒仔毛疔發症散　每罎三毛五
◎殺蟲止痒除濕毒洗身藥水　大罎一元五小罎一元
◎消粒止痒去皮膚濕毒藥水每罎由四毛至一元二
◎消粒止痒除皮膚濕毒珠片散　每包銀一元
◎掃除日久頑皮癬藥銀油　大罎三毛五小罎二毛五
◎立即止痛散有痛者食之即止　每包三毛五
◎除外感傷風去潮熱萬病回春散　每罎銀三毛
◎婦女調經止腹痛萬應丸　每合一元一毛
◎婦科調經孕育種子大補丸　每合一元二毛
◎治小腸疝氣痛消核丸　每兩一元四毛半料八元
◎杜青樓免毒丸　每兩一元五毛
◎內消花柳牛王濕毒止痛丸　每服銀一元
◎應驗花柳瘙毒珠珀丸　每服一元
◎花柳人骨骨痛內消疔腫丸　每兩八元
◎內消花柳瘙毒丸　每兩一元五毫　半料九元
◎花柳初起白濁止痛內消丸每服三毫五每兩一元八
◎止日久虛濁軟濁丸　每服四毫五
◎止日久虛濁補身丸　每兩一元六毛
◎日久花柳身虛扶元解毒丸　每兩一元五半料九元
◎花柳愈後培寶氣血補身丸每兩一元七　半料一元
◎鹹疳爛肉消腫止痛生肌珍珠散　每罎二元
◎內消瘰癧痰核八寶猴蛋丸　每兩二元半料十二元
◎撲內外痔止痛內消牛王散　每罎銀一元八毛
◎內消痔漏止大便痛血丸　每服四毫　每兩一元五
◎驅風漏除痔痛蛇膏藥　大張七毫　小張三毫五
◎打風漏除腰痛腳痛消腫膏藥　大張七毫小三毫五
◎風濕骨痛腳痛丸　每兩一元四毫　半料八元
◎寶筋活絡除軟痛健步寶血丸每兩一元二半料七元
◎少林寺還魂跌打消腫止痛散　每罎一元
◎出粒仔毛疔發症散　每罎三毛五
◎殺蟲止痒除濕毒洗身藥水　大罎一元五小罎一元
◎消粒止痒去皮膚濕毒藥水每罎由四毛至一元二
◎消粒止痒除皮膚濕毒珠片散　每包銀一元
◎掃除日久頑皮癬藥銀油　大罎三毛五小罎二毛五
◎立即止痛散有痛者食之即止　每包三毛五

竺國良醫名流廿紀　西方活佛道濟群生

大國手竺西氏先生醫○弟來游英屬○水土太寒○身被倒伐○每見小便頻數○大便虛結○尿後点滴○清精隨來○夜夢遺洩○目眩耳鳴○四肢乏力○作事維艱○種種現象○腎虧無疑○素聞○先生醫術神奇○爰將病源詳述○請參症訂方○賜來丸茶○服後夢遺畧止○小便亦疏○再取藥一次○而諸症漸愈○又蒙付來利大便丸○海狗鞭四鞭五鞭等丸○僅數禮拜○即收全功○可知先生用藥得當○名不虛傳○謹上數言○以爲之頌曰

博矣哉先生之醫學歟○妙矣哉先生之醫術歟○先生妙悟禪機○清持戒律○業紹軒岐○心同仙佛○醫界之良○寰球無匹○壯游北美○關懷民物○賞藥爲名○濟人爲實○丸散膏丹○功難盡述○愈我遺精○祛我夙疾○恩德淵深○聲名洋溢○

旅英屬台山弟丘淮聲拜題

○○花柳疔毒　一掃而空

竺西氏先生大醫○痛啓者○弟前染花柳疔等症○餘毒未清○近來復發○遍身起粒○骨痛難忍○上四禮拜○得接付來花柳搜毒珠珀丸○花柳疔毒入骨丸等○即照服食○三天之後○大見功効○至一禮拜之久○果然藥到回春○其毒一概不見○眞其效如神也○知關垂念○特此函知○並謝大德○

旅巴拿馬埠弟蕭瓊瑄上言

○○痔痛便血　藥到回春

竺西氏先生醫○啓者○弟前染痔血之症○蒙付來內消痔痛大便下血丸○并水茶數劑○曾經照服○症已全愈○茲付上銀伍大元○祈爲哂存○以作茶煙之資○感謝先生之功不淺矣○崇此並叩　大安○

英屬李奕攀上言

竺西氏先生醫○啓者○弟前染痔血之症○蒙付來內消痔痛大便下血丸○并水茶數劑○曾經照服○症已全愈○茲付上銀伍大元○祈爲哂存○以作茶煙之資○感謝先生之功不淺矣○崇此並叩　大安○

英屬李奕攀上言

竺西氏先生醫○啓者○弟前染痔血之症○蒙付來內消痔痛大便下血丸○并水茶數劑○曾經照服○症已全愈○茲付上銀伍大元○祈爲哂存○以作茶煙之資○感謝先生之功不淺矣○崇此並叩　大安○

英屬李奕攀上言

竺西氏先生醫○啓者○弟前染痔血之症○蒙付來內消痔痛大便下血丸○并水茶數劑○曾經照服○症已全愈○茲付上銀伍大元○祈爲哂存○以作茶煙之資○感謝先生之功不淺矣○崇此並叩　大安○

英屬李奕攀上言

竺西氏先生醫○啓者○弟前染痔血之症○蒙付來內消痔痛大便下血丸○并水茶數劑○曾經照服○症已全愈○茲付上銀伍大元○祈爲哂存○以作茶煙之資○感謝先生之功不淺矣○崇此並叩　大安○

英屬李奕攀上言

竺西氏先生醫○啓者○弟前染痔血之症○蒙付來內消痔痛大便下血丸○并水茶數劑○曾經照服○症已全愈○茲付上銀伍大元○祈爲哂存○以作茶煙之資○感謝先生之功不淺矣○崇此並叩　大安○

英屬李奕攀上言

竺西氏先生醫○啓者○弟前染痔血之症○蒙付來內消痔痛大便下血丸○并水茶數劑○曾經照服○症已全愈○茲付上銀伍大元○祈爲哂存○以作茶煙之資○感謝先生之功不淺矣○崇此並叩　大安○

英屬李奕攀上言

老市倫致公堂鳴謝

啓者○堂於十月○日○落成舉行開幕禮○叨蒙各界蒞臨洪門致公堂昆季慨贈厚貺同人等敬領之○無任感激聊登報章以表謝忱

都城公堂賀儀一元　鏡額一幅
坎城公堂賀儀九元　鏡額一幅
卡城公堂賀儀五元
達權社賀儀九元
歐汝公堂賀儀九元
始路公堂大檀成張賀儀九元
座椅八張賀儀九元　鏡額一幅
汝利愼卡市魯公堂賀儀九元　鏡額一幅
吶嘶公堂賀儀五元　鏡額一幅
山城公堂賀儀一元　鏡額一幅
[illegible]公堂賀儀九元　鏡額一幅
域[illegible]致公總堂賀儀九元　鏡額一幅
[illegible]堂[illegible]耐賀儀九元　鏡額一幅
去城公堂賀儀九元　鏡額一幅
達權社賀儀九元　鏡額一幅
宛城公堂賀儀九元　鏡額一幅
沙城公堂賀儀九元　橫額一幅
黨近公堂賀儀九元　橫額一幅
加[illegible]福公堂賀儀九元　鏡屏一座
坎文公堂賀儀九元　橫額一幅
企城公堂賀儀九元　橫額一幅
占城公堂賀儀九元　橫額一幅
滿城公堂賀儀九元　橫額一幅
金[illegible]致公總堂賀儀五元　橫額一幅
[illegible]公堂膽市黨公堂賀儀九元　橫額一幅
洋畫一幅　橫額一幅
紐約公堂賀儀九元　橫額一幅
汝利血公堂賀電　橫額一幅
域[illegible]總堂賀電一封　橫額一幅
都城張錫敦先生贈圖章三顆
永[illegible]隆　黃純杰
黃淦文　黃華燦
黃英蘭　仝送儀十元
永安和　仝送洋畫一幅
合昌　梁經賢
黃官文　黃廉[illegible]
仝送洋畫一幅
賀儀一元
（未完）